



Briselē, 2016. gada 4. oktobrī  
(OR. en)

12724/16

---

**Starpiestāžu lietas:**

2016/0133 (COD)

2016/0222 (COD)

2016/0223 (COD)

2016/0224 (COD)

---

**ASILE 39  
CODEC 1350**

**PIEZĪME**

Sūtītājs: prezidentvalsts

Saņēmējs: Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome

K-jas dok. Nr.: 8715/1/16 REV 1 ASILE 11 CODEC 613  
11318/1/16 REV 1 ASILE 28 CODEC 1078  
11316/16 ASILE 26 CODEC 1076 + ADD 1  
11317/16 ASILE 27 CODEC 1077 + ADD 1 + ADD 2

Temats:

- Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm (pārstrādāta redakcija) (pirmais lasījums)
- Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva, ar ko nosaka standartus starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēju uzņemšanai (pārstrādāta redakcija) (pirmais lasījums)
- Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par standartiem, lai trešo valstu valstspiederīgos vai bezvalstniekus kvalificētu kā starptautiskās aizsardzības saņēmējus, par bēgļu vai personu, kas tiesīgas saņemt alternatīvo aizsardzību, vienotu statusu, un par piešķirtās aizsardzības saturu, un ar ko veic grozījumus Padomes 2003. gada 25. novembra Direktīvā 2003/109/EK par to trešo valstu pilsoņu statusu, kuri ir kādas dalībvalsts pastāvīgie iedzīvotāji (pirmais lasījums)
- Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva, ar ko izveido kopīgu procedūru starptautiskajai aizsardzībai Savienībā un atceļ Direktīvu 2013/32/ES (pirmais lasījums)

= progressa ziņojums

## I. IEVADS

1. Pēc Komisijas 2016. gada 6. aprīļa paziņojuma ("Ceļā uz kopējās Eiropas patvēruma sistēmas reformu un labākām iespējām likumīgai nokļūšanai Eiropā")<sup>1</sup> par kopējās Eiropas patvēruma sistēmas (KEPS) reformu Komisija nāca klajā
  - 2016. gada 11. maijā – ar **tiesību aktu priekšlikumu pirmo kopumu**, kurā iekļautas:
    - pārstrādāta Dublinas regula, ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu (dok. 8715/16);
    - regula par Eiropas Savienības Patvēruma aģentūru, ar kuru aizstāj *EASO* regulu (dok. 8742/16);
    - pārstrādāta regula par Eurodac izveidi (dok. 8765/16);
  - 2016. gada 18. jūlijā – ar **tiesību aktu priekšlikumu otro kopumu**, kurā iekļautas:
    - regula, ar ko izveido kopīgu procedūru starptautiskajai aizsardzībai Eiropas Savienībā (ar kuru aizstāj Patvēruma procedūru direktīvu) (dok. 11317/16 + ADD 1 + ADD 2);
    - regula par trešo valstu valstspiederīgo vai bezvalstnieku kvalificēšanu kā starptautiskās aizsardzības saņēmējus (ar kuru aizstāj Kvalifikācijas direktīvu) (dok. 11316/16 + ADD 1);
    - pārstrādāta direktīva par starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēju uzņemšanas noteikumiem (dok. 11318/1/16 REV 1);
    - regula, ar ko izveido Savienības pārmitināšanas sistēmu (dok. 11313/16).
2. Komisijas ieskatā abu minēto priekšlikumu kopumu **vispārējie mērķi** ir:
  - uzlabot KEPS darbību, novēršot atšķirīgu attieksmi pret patvēruma meklētājiem un atšķirīgus atzīšanas līmeņus dalībvalstīs;
  - samazināt sekundārās kustības un veicināt taisnīgāku atbildības sadalījumu starp dalībvalstīm sniegt palīdzību tiem, kam tā nepieciešama.

---

<sup>1</sup> Dok. 7665/16.

3. KEPS reforma ir prezidentvalsts Slovērijas prioritāte; prezidentūras mērķis ir panākt pēc iespējas lielāku progresu attiecībā uz iespējami lielāku skaitu priekšlikumu. Uz šo prioritāti jo īpaši norāda tas, ka līdz prezidentūras pilnvaru termiņa beigām Patvēruma jautājumu darba grupas sanāksmēm ir paredzētas 17 dienas. Lai gan Komisija ar reformas priekšlikumu nāca klajā divos posmos, prezidentvalsts šos septiņus priekšlikumus uztver kā daļu no viena kompleksa darba likumdošanas jomā.
4. Līdz šim prezidentvalsts galveno uzmanību ir pievērsusi pirmo trīs priekšlikumu (Dublinas, *Eurodac* un Patvēruma aģentūras regulu) izskatīšanai, un pēc vilcināšanās, kas bija paredzēta, lai ļautu veikt rūpīgu jūlijā iesniegto tiesību aktu priekšlikumu analīzi, tā ir paralēli sākusi diskusijas par visiem atlikušajiem priekšlikumiem. Būtisks progress jau ir panākts pie *Eurodac* regulas un Eiropas Savienības Patvēruma aģentūras regulas (dok. 12726/16).
5. Ierosinātajiem tiesību aktiem piemēro **parasto likumdošanas procedūru**.<sup>2</sup>

## II. DUBLINAS REGULA

6. Līdz šim Patvēruma jautājumu darba grupa 2016. gada 26. maija, 14. jūnija, 15. jūlija un 7. un 28. septembra sanāksmēs ir **izskatījusi četrdesmit priekšlikuma pantus** (1.–38., 44. un 45. pantu).
7. Lai gan lielākā daļa dalībvalstu ir iesniegušas **vispārējas izpētes atrunas, vairākums delegāciju** piekrita tam, ka **pašreizējie Dublinas regulas noteikumi ir jāreformē, un atbalstīja abus galvenos regulas mērķus**: ātrāku un efektīvāku tās dalībvalsts noteikšanu, kura ir atbildīga par patvēruma pieteikumu izskatīšanu, un sekundārās kustības novēršanu.

---

<sup>2</sup> Eiropas Parlamenta referenti norādītajiem tiesību aktiem ir:

- Dublinas regula – *Cecilia WIKSTROM (ALDE, SE)*;
- Uzņemšanas nosacījumu direktīva – *Sophie IN'T VELD (ALDE, SE)*;
- Kvalifikācijas regula – *Tanja FAJON (S&D, SI)*;
- Patvēruma procedūru regula – *Laura FERRARA (EFDD, IT)*.

8. Līdz šim delegācijas paidušas šādas bažas:
- viena dalībvalsts atbildīga par patvēruma pieteikumu izskatīšanu un atbildības izbeigšanās svītrotu;
  - pienākums dalībvalstīm, ja iesniegts pieteikums, veikt konkrētas pārbaudes, pirms piemēroti kritēriji atbildīgās dalībvalsts noteikšanai;
  - "ģimenes locekļu" definīcija;
  - grozīti noteikumi par tiesiskās aizsardzības līdzekļiem;
  - īsāki aizturēšanas un pārsūtīšanas termiņi;
  - korektīvais sadales mehānisms un finansiālās solidaritātes iemaksa;
  - praktiskas, operacionālas un finansiālas ievirzes jautājumi saistībā ar jauno automatizēto sistēmu.

### **III. JŪLIJĀ IESNIEGTIE TIESĪBU AKTU PRIEKŠLIKUMI**

9. Komisija ar jūlijā iesniegtajiem priekšlikumiem vispārēji iepazīstināja Patvēruma jautājumu darba grupas 2016. gada 15. jūlija sanāksmē, un sīkāku izklāstu tā sniedza 2016. gada 29. septembrī, kam sekoja diskusija, ļaujot dalībvalstīm paust savas **sākotnējās nostājas**.
10. Lielākā daļa delegāciju ir iesniegušas **vispārējas izpētes atrunas**. Lai gan delegāciju paustie viedokļi joprojām bija provizoriski, diskusijas liecināja par **vispārēju atbalstu** katra priekšlikuma mērķiem. Tomēr delegācijas pauda **zināmas bažas vai šaubas**. Delegācijām jo īpaši bažas raisīja iespējamais finansiālais un administratīvais slogs, kas tieši izriet no dažiem Komisijas priekšlikumiem. Citas paustās bažas jo īpaši attiecas uz šādiem jautājumiem:

a) Uzņemšanas nosacījumu direktīva

- dalībvalstu pienākums izstrādāt un regulāri atjaunināt ārkārtas pasākumu plānus, lai nodrošinātu pieteikuma iesniedzēju pienācīgu uzņemšanu, ja ierodas nesamērīgs pieteikuma iesniedzēju skaits;
- dalībvalstu pienākums, uzraugot un kontrolējot savas uzņemšanas sistēmas, ņemt vērā kopīgus uzņemšanas apstākļu standartus un rādītājus;
- dalībvalstu pienākums norīkot aizbildni, kurš pārstāv nepavadītu nepilngadīgo un palīdz viņam;
- vienlīdzīga attieksme pret pieteikuma iesniedzējiem Eiropas Savienībā attiecībā uz piekļuvi darba tirgum, tāda paša līmeņa sociālais nodrošinājums, saīsināts termiņš piekļuvei darba tirgum no 9 līdz 6 mēnešiem;
- sankciju mehānisms sekundāru kustību gadījumā.

b) Kvalifikācijas regula

- obligāta, sistemātiska un regulāra aizsardzības statusa pārskatīšana;
- sankcijas ar mērķi samazināt sekundāras kustības;
- dalībvalstu pienākums ņemt vērā ES Patvēruma aģentūras kopējo analīzi un norādes par situāciju izcelsmes valstī;
- tiesību instrumenta izvēle (regula, nevis direktīva).

c) Procedūru regula

- procedūra trīs dažādos posmos (administratīva procedūra: paātrinātā vai regulārā procedūra; pārsūdzības procedūras);
- īsāki termiņi, aizbildnības sistēma, bezmaksas juridiskā palīdzība visos procedūras posmos;
- sankciju mehānisms;
- tiesību instrumenta izvēle (regula, nevis direktīva).

#### IV. NOSLĒGUMS

11. Prezidentvalsts plāno drīz pabeigt Dublīnas regulas pirmo tehnisko izskatīšanu un nākt klajā ar jauniem kompromisa priekšlikumiem, ko paredzēts izskatīt darba grupā, un vajadzības gadījumā par šo jautājumu rīkot konstruktīvas politikas debates Pastāvīgo pārstāvju komitejā un Padomē. Ņemot vērā Dublīnas regulas un citu jūlijā iesniegto tiesību aktu kopuma priekšlikumu ciešo savstarpējo saistību, jo īpaši Patvēruma procedūru regulu, Uzņemšanas nosacījumu direktīvu un Kvalifikācijas regulu, prezidentvalsts lielu nozīmi piešķir šo dosjē paralēlai izskatīšanai. Tāpēc prezidentvalsts plāno drīz sākt to tehnisko izskatīšanu Patvēruma jautājumu darba grupā. Vienlaikus prezidentvalsts sāks pirmo tehnisko izskatīšanu regulas projektam, ar ko izveido Savienības pārmitināšanas sistēmu. Prezidentvalsts ieskatā šim priekšlikumam nav būtiskas tehniskas saistības ar citiem kopuma priekšlikumiem, kam būtu jāļauj ātri gūt panākumus.
12. Ņemot vērā iepriekš minēto, Pastāvīgo pārstāvju komiteja un Padome tiek aicinātas:
- a) pieņemt zināšanai šo progresu ziņojumu;
  - b) apstiprināt prezidentvalsts Slovērijas ierosināto trīs virzienu pieeju attiecībā uz KEPS reformas tiesību aktu kopuma izskatīšanu:
    - galveno uzmanību pievēršot *Eurodac* regulas un Eiropas Savienības Patvēruma aģentūras regulas izskatīšanai ar mērķi panākt progresu attiecībā uz Padomes vispārējo pieeju līdz tās pilnvaru termiņa beigām;
    - līdztekus rīkojot apspriedes par Dublīnas regulu un Patvēruma procedūru regulu, Uzņemšanas nosacījumu direktīvu un Kvalifikācijas regulu;
    - vienlaikus sākot pirmo tehnisko izskatīšanu regulai, ar ko izveido Savienības pārmitināšanas sistēmu.